

### 戲曲視窗

## 聽戲

上月底，在一個會議上，有與會者解釋京劇「聽戲」一詞的由來，說是滿清皇帝禁止演戲，戲班偷偷演出，點一支香照明，觀眾沒法看清演員的表演，所以索性閉目「聽戲」。我從沒有聽過這故事，回家翻箱倒櫃，可惜仍未找到相關的資料，只好暫作有此一說。

一般說欣賞京劇是「聽戲」，而非「看戲」，是因為京劇老戲迷熟知劇情，欣賞重點放在演員的唱功上；「聽戲」的習慣在明代已出現，京劇應還未進京。

明代茶園出現，成為戲曲表演場地。最初，茶園並沒有特設的舞台，只是席前做戲，後來較大的茶園開始特設舞台供演出之用，到清代最為盛行，稱之為「茶園」或「茶樓」。這與北京人愛喝茶的習慣有關，一邊品茶，一邊聽戲。清代嘉慶年間，滿清皇室昭榿在《嘯亭錄》派吃跳神肉及聽戲大臣一文說：「至上元日及萬壽節，皆召諸臣於同樂園聽戲，分翼入座，特賜盤餐餽。」

為什麼戲不看只聽呢？原來和座位有關。觀眾座位是長桌長板凳。戲台三面都有座位，三面都有看樓。樓下正面座位與戲台垂直擺放，聽戲的人面對面坐着品茗聽戲，想看戲得側身扭頭。戲台兩側的座位是斜着擺放，與戲台成銳角，觀眾也是面對面，看戲需側身扭頭。由此也可看出當時叫茶園、茶樓是有原因的，是以品茗為主，看戲為輔。這種格局到民國時期才逐漸打破。

梁實秋在題為《聽戲，不是看戲》的文章裡說：「聽戲，不是看戲。從前在北平，大家都說聽戲，不大說看戲。這一字之差，關係甚大。我們的舊戲究竟是以唱為主，所謂載歌載舞，那舞實在是比較沒有什麼可看的。」又形容戲園裡的情況是「文明茶園是我常去的地方，全是窄窄的條凳，窄窄的條桌，而並不面對舞台，要看台上的動作便要扭轉脖子扭轉腰。尤其是在夏天，大家都打赤膊，而我從小就沒有光着膀的習慣，覺得大庭廣眾之中赤身露體怪難為情，而你一經落座就有熱心招待的茶房前來接衣服，給一個半劈的木牌子。這時節，你環顧四周，全是一扇一扇的肉屏風，不由得不隨着大家而肉袒，前後左右都是肉，白皙的，黃橙橙的，黑黝黝的，置身其中如入肉林。」

在戲園裡，一班男子漢赤裸上身聽戲，今天的香港戲迷自然覺得匪夷所思，但上世紀六七十年代的炎天夏夜，在大草地或榕樹頭看街頭表演，也不少赤膊或穿着背心的男觀眾。

■文：葉世雄

# 精心炮製三齣「記」劇

## 吳仟峰攜手尹飛燕演連場文戲



吳仟峰、尹飛燕擅演才子佳人。

吳仟峰近年演得不多，主要在選演劇本方面更有要求，本月12日至14日，吳仟峰的日月星粵劇團與合作花旦尹飛燕將在沙田大會堂公演三天，「千挑百選」決定公演三齣都有個「記」字的經典名劇，分別是《玉簪記》、《琵琶記》和《焚香記》。

這三個「記」劇，都是中國戲劇圈的名劇，很多地方戲曲都有改編，大導演李翰祥也改過這個戲曲故事，強調其中「三蓋衣」演藝身段。而粵劇當然也有很多版本，吳仟峰解釋為何在已是少量演出的時候專選這些傳統劇：「其實作為演員最喜愛的是在舞台上演出，但是有些劇不是自己的戲路，最好別去演，就算想，也要自己用點心思，把劇本精研，將其中不合適自己的部分略為整理一下，近年我每次安排演出都會花些時間在整理劇本方面，這樣雖然費時一點，但自己演得順暢，觀眾也會看得舒服。」

### 粵劇圈隨着潮流轉變

他又說：「劇壇有不少名伶，他們的名劇都值得我們追隨，我出道以來，演過很多前輩的名劇，但粵劇圈隨着時代潮流，變化很大，就算是劇場台前幕後的元素如佈景、燈光、音響均作時代性變化，不斷進步，劇本故事雖然不可能大變，但是演員表現與舞台元素作深入層次結合是必須。」他舉例說：「以前出舞台劇，只要依戲曲的模式、聽準鑼鼓作出做手反應、唱曲順暢，便差不多大功告成，但是現在演戲，不但要有純熟的、配合劇情、唱詞做手等的演藝，同時要配合佈景燈光，其中



大老信當然因應不同劇情有不同的演繹。

最明顯就是熄燈換景，作為演員要在短時間內換裝準備，其緊張程度和上戰場相差無幾。」

這一次吳仟峰選演差不多都是文戲的《玉簪記》、《琵琶記》、《焚香記》是不是可以省卻這種緊張？他卻說：「不是。」他指出戲劇演藝之中，向來都認為文長武短，因為武藝可以努力鍛煉，但文場戲要講究演員的文化修為、對戲文、人物的了解、用身段做手、面容、身體語言來演繹。

在三齣「記」劇中，吳仟峰指各有難度，生旦對手戲都十分享受，他說：「我和阿燕合作多年，《琵琶記》及《焚香記》都合演過。在《琵琶記》中我們分飾蔡伯喈和趙五娘，在《焚香記》中我們分飾王魁和招桂英，阿燕比較陌生的是《玉簪記》，以她的演藝，我相信她演劇中被小器書生王玉林欺負的名門閨秀李秀英會演得很好。」

今次除了吳仟峰和尹飛燕，還有梁煒康、郭啟輝、溫玉瑜、高麗、文寶森等人演出，為觀眾呈獻精彩好戲。

■文：岑美華



吳仟峰是目前最具風範的聲色藝老信。



尹飛燕戲路廣闊，能文能武，近年演深度戲，甚有成績。

### 滑稽戲《陳奐生的吃飯問題》劇照。

滑稽戲《陳奐生的吃飯問題》，是根據作家高曉聲小說《陳奐生進城》中的人物陳奐生新創作的。當晚的演出現場掌聲不斷，許多戲迷紛紛為該劇點讚。年邁的「陳奐生」用三句別具意味的話引出自己因「吃飯」，而波折重重的40多年人生歷程。

該戲編劇之一的王軍透露，作為禮禮改革開放40周年的現實主義題材大戲，全劇從「吃飯」這個中國農民最根本、最重要的問題入手，通過有典型意義的生活圖景，以小見大，鋪陳出中國近半個世紀的發展歷程，發掘出當代農民對人生道路和時代演變的檢視與思考。

他又說：「滑稽戲是從文明戲發展過來的，誕生到今天有100多年歷史，它的主要特徵是個喜劇故事，人物和語言也是喜劇性的，對演員來說說學短唱的行當要求比較齊全。」

■文：蘇榕蓉

## 中國戲劇節展演30齣大戲

第十六屆中國戲劇節前在福建福州開幕，本屆戲劇節為期18日，至到本月12日，其間會上演來自全國各地的30齣優秀劇目。有川劇《江姐》，京劇《陳毅回川》、《紅軍故事》、《光之谷》，河北梆子《人民英雄紀念碑》等。

開幕滑稽戲《陳奐生的吃飯問題》，是根據作家高曉聲小說《陳奐生進城》中的人物陳奐生新創作的。當晚的演出現場掌聲不斷，許多戲迷紛紛為該劇點讚。年邁的「陳奐生」用三句別具意味的話引出自己因「吃飯」，而波折重重的40多年人生歷程。

該戲編劇之一的王軍透露，作為禮禮改革開放40周年的現實主義題材大戲，全劇從「吃飯」這個中國農民最根本、最重要的問題入手，通過有典型意義的生活圖景，以小見大，鋪陳出中國近半個世紀的發展歷程，發掘出當代農民對人生道路和時代演變的檢視與思考。

他又說：「滑稽戲是從文明戲發展過來的，誕生到今天有100多年歷史，它的主要特徵是個喜劇故事，人物和語言也是喜劇性的，對演員來說說學短唱的行當要求比較齊全。」

■文：蘇榕蓉

## 雙生一旦主演唐滌生名劇《香羅塚》

天馬青莪劇團第一次排演唐滌生名劇《香羅塚》，劇團的主帥文華對此劇情有獨鍾，據她在其博文中的分析，認為此劇羅列和披露人性偏執本質的構思相當深入，主要角色是雙生一旦（阮德鏘、文華、瓊花女），女主角林茹香（瓊花女飾）出身風塵，但端莊自我，雖嫁予不解溫柔的武將趙仕珍（阮德鏘飾），仍為其家族榮耀而悉心養孩兒，聘得多才西廂（文華飾）教子，卻遭先有偏見幕府妒恨，散播壞種籽，中傷母，另又有五歲小兒錯用閨閣用品香羅帶運送被蓋到老師房中，引致誤會重重。

《香羅塚》是三個多小時的劇，故事牽涉的枝節頗多，釀成悲劇的元素，都是人對人的不信任，以耳代目之外，更以偏概全，自以為是，不聽辯說，猶幸粵劇有大團圓結局的慣性編排，女主角林茹香在結局時仍和家人重聚，而觀眾在觀看的過程中會有很多不同的感受。

今次「天馬」排演的《香羅塚》定於本月16日假高山劇場新翼演藝廳公演，演員卡士有阮德鏘、文華、瓊花女、李婉霞、溫玉瑜、林君龍、梅曉峰、張肇倫等。阮德鏘演善妒武將趙仕珍、文華演偏執已見才子陸世科、瓊花女飾林茹香、溫玉瑜演幕府趙勤，之前部分演員在油麻地戲院新秀計劃系列中演出過，今次重點排演，相信更為可觀。

■文：白若華

### 瓊花女演合受屈的林茹香，有很多表現的機會。

月16日假高山劇場新翼演藝廳公演，演員卡士有阮德鏘、文華、瓊花女、李婉霞、溫玉瑜、林君龍、梅曉峰、張肇倫等。阮德鏘演善妒武將趙仕珍、文華演偏執已見才子陸世科、瓊花女飾林茹香、溫玉瑜演幕府趙勤，之前部分演員在油麻地戲院新秀計劃系列中演出過，今次重點排演，相信更為可觀。

■文：白若華

日期	演員、主辦單位	劇目	地點
12/11	知己良朋粵曲會	《知己良朋粵曲會知音》	油麻地戲院劇院
10/11	康樂及文化事務署	香港八和會館(玉皇登殿)	香港文化中心大劇院
	彩虹樂社	《彩虹粵韻會知音》	元朗劇院演藝廳
	星一曲藝社	《星一曲會知音》	大埔文娛中心演奏廳
	芳芳粵曲藝術團	《瀟灑好女會知音,粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院
	荃灣文藝樂協進會	《荃城粵劇折子戲共賞》	荃灣大會堂演奏廳
	生生藝苑	《喜洋洋生歌妙韻會知音》	葵青劇院演藝廳
	香港粵劇推廣中心	《活命金牌》	高山劇場劇院
11/11	昭陽粵劇團	《寶蓮燈》	高山劇場劇院
	明星好友粵曲會	《明星好友粵曲會知音》	沙田大會堂演奏廳
	源之聲粵劇曲藝會	《悅韻會知音,粵曲演唱會》	油麻地戲院劇院
	粵明軒	《張憲聖老師師生演唱會》	高山劇場新翼演藝廳
11/11	天馬青莪劇團	《香羅塚》	高山劇場新翼演藝廳

日期	星期	節目
10/11/2019	星期日	解心粵曲再生緣之孟麗君診脈(杜煥) 哭弟(邱筠玉) (梁之潔)
11/11/2019	星期一	粵曲會知音 前程萬里(吳仟峰、鍾麗蓉) 龍女洞房(羅家寶、李寶瑩) 綠梅亭之戀(龍貫天、甄秀儀) 魂斷蘇堤(沈劍麗) (梁之潔) 1600梨園一族 嘉賓：徐月明(林瑋婷)
12/11/2019	星期二	粵曲會知音 統台佬官(鄧碧雲、張月兒) 群英會之小宴(阮兆輝、潘瑛璇) 花亭會(何非凡、鳳凰女) 絕代佳人(徐柳仙) 碧玉錢之蘭亭會(蓋鳴暉、鄧美玲、呂洪廣) 1530-1600 灣區粵韻
13/11/2019	星期三	粵曲會知音 聽眾點唱熱線：1872312
14/11/2019	星期四	粵曲會知音 聽眾點唱熱線：1872312
15/11/2019	星期五	粵曲會知音 聽眾點唱熱線：1872312
16/11/2019	星期六	粵曲會知音 聽眾點唱熱線：1872312

日期	星期	節目
10/11/2019	星期日	李後主之自焚(龍劍笙、梅雪詩) 牡丹亭之驚夢(黃德恒、羅麗卿) 三夕恩情廿載仇之盤夫、放夫(蓋鳴暉、吳美英) 蟠龍令(羅家英、南鳳) 沈園題壁(吳仟峰、鄧美玲)
11/11/2019	星期一	雷雨(陳錦棠、芳艷芬) 海瑞傳之打嚴嵩(阮兆輝、陳劍聲) 仙女牧羊(鄭耀賢) 紫泥留恨(徐柳仙) 梁天來之告御狀(梁漢威)
12/11/2019	星期二	春燈羽扇恨(李芬芳) 高山流水會知音(丁凡、龍貫天) 雷鳴金鼓戰龍營(林家聲、李寶瑩) 紫鳳樓(陳小漢、梁少芯)
13/11/2019	星期三	錦江詩侶(陳笑風、曹秀琴) 花田錯會(文千歲、梁少芯) 春風重渡玉門關(鍾雲山、伍木蘭) 珍珠慰寂寥(新馬師曾、崔妙芝)
14/11/2019	星期四	財來自何方(梁麗波、鳳凰女) 唐明皇夢會太真(吳君麗、鄧碧雲) 合家歡(梁麗波、陳錦棠、何非凡、陳露薇、南紅、黃金愛) 梁紅玉(靳永業、梁玉卿)
15/11/2019	星期五	張巡殺妾饗三軍(蔣麗紅) 血染海棠紅(麥炳榮、鄭耀賢) 漢武帝夢會衛夫人(薛覺先、芳艷芬) 唐宮綺夢(梁以忠、梁素琴)
16/11/2019	星期六	唐明皇之祭楊妃(蓋鳴暉) 落霞孤鶩(林錦堂、王超群) 月下追賢(李鏡祖) 金陵君(文千歲、吳美英) 再折長亭柳(徐小鳳)